



مروری خلاصه بر مقررات O.F.A.C در مورد تحریم ها علیه ایران

ح

قرارات معاملات ایران

C.F.R. ۳۱ بخش ۵۶۰

در نتیجه حمایت ایران از تروریسم بین المللی و اقدامات تهاجمی و ایجاد تشنج در مسیرهای کشتیرانی در خلیج فارس، پرزیدنت ریگان در ۲۹ اکتبر ۱۹۸۷ با صدور فرمان ۱۲۶۱۳ رسماً تحریم جدیدی مبنی بر منع واردات کالا و خدمات از ایران را آغاز کرد. بخش ۵۰۵ از قانون همکاری های بین المللی امنیت و توسعه مصوب سال ۱۹۸۵ (ISDCA) به عنوان مرجع قانونی برای این تحریم، و مقررات معاملات ایران استفاده شد. (فصل ۳۱، بخش ۵۶۰ کد ایالات متحده از مقررات فدرال ITR).

به دنبال آن، در ۱۶ مارس ۱۹۹۵، در نتیجه حمایت ایران از تروریسم بین المللی و فعالیت مداوم ایران در زمینه سلاح های کشتار جمعی، رئیس جمهور آمریکا، پرزیدنت کلینتون با صدور فرمان اجرایی ۱۲۹۵۷ هرگونه دخالت و یا مشارکت ایالات متحده با توسعه امور نفتی در ایران را ممنوع اعلام کرد. او به منظور محکم کردن تحریم ها علیه ایران در تاریخ ۶ مه ۱۹۹۵ فرمان اجرایی ۱۲۹۵۹ (IEEPA)، قانون اضطراری اقتصادی بین الملل را امضا کرد

(ISDCA).

سیس در تاریخ ۱۹ اگوست ۱۹۹۷، رئیس جمهور، فرمان اجرایی ۱۳۰۵۹ را به منظور شفاف ساختن قوانین اجرایی ۱۲۹۵۷ و ۱۲۹۵۹ را امضا کرد و تقریباً تمام معاملات و فعالیت های سرمایه گذاری با ایران توسط آمریکائیان، در هر کجا، ممنوع اعلام گردید. در ۱۰ نوامبر ۲۰۰۸، مجوز نقل و انتقالات «U-Turn» (دور زدن) در رابطه با ایران نیز لغو شد. از این تاریخ، نهادهای مالی و بانکی ایالات متحده دیگر حق نداشتند در روند نقل و انتقالات مربوط به ایران، چه از طریق موسسات مالی ایرانی و چه موسسات خارجی فعالیت داشته باشند.

در ۲۹ سپتامبر ۲۰۱۰ مجوز واردات به ایالات متحده، مربوط به مواد غذایی خاص و فرش از مبدأ ایران به موجب بند ۱۰۳ از تحریم های جامع ایران به منظور کاهش سرمایه گذاری، لغو گردید. استثنائات ممنوعیت واردات کالا و خدمات به شرح زیر است:

• واردات از ایران: واردات کالا یا خدمات از مبدأ ایران به طور مستقیم و یا از طریق کشور ثالث به ایالات متحده ممکن نمی باشد مگر:

- هدایا به ارزش ۱۰۰ دلار یا کمتر؛
- اطلاعات و مواد اطلاعاتی؛

- لوازم خانه و شخصی افرادی که وارد ایالات متحده می شوند، که در واقع در خارج از کشور توسط شخص واردکننده و یا اعضای خانواده شخص استفاده شده و به منظور استفاده دیگران و یا به قصد فروش وارد نمی شوند - چمدان همراه برای استفاده شخصی که معمولاً برای سفر کردن استفاده می شود.

آمریکائیان از ارائه منابع مالی برای انجام معاملات واردات منع هستند. محدودیتهایی در زمینه معاملات اعتباری مربوط به دولت ایران وجود دارد (به معاملات مالی با ایران در زیر مراجعه کنید).

● صادرات به ایران: به طور کلی صادرات کالا، فن آوری، و یا خدمات، مگر اینکه توسط OFAC مجوز داده شده

باشد، ممکن نیست.

صادرات مجدد فروش و یا عرضه، به طور مستقیم یا غیرمستقیم، از ایالات متحده و یا توسط یک آمریکائی و شهروند آمریکائی، در هر کجا که باشد، به ایران و یا دولت ایران ممنوع است. این ممنوعیت در ارائه خدمات شامل عمل دلالی از سوی ایالات متحده و یا آمریکائیان، در هر جا که قرار گرفته باشد ممنوع است. به عنوان مثال، یک فرد آمریکائی، در هر جا که باشد، حتی از داخل خاک ایالات متحده، نباید در معاملات واسطه‌ای که

به نفع ایران یا دولت ایران باشد، از جمله خرید و فروش کالاهای خارجی و یا استفاده از موسسات مالی کشورهای دیگر برای امور مالی و ضمانت شرکت نماید.

به طور کلی، یک فرد نمی‌تواند هیچ نوع کالا، فن آوری و یا خدمات را از ایالات متحده، در صورتی که می‌داند به منظور استفاده و یا صدور مجدد به ایران قرار خواهد گرفت را صادر نماید. علاوه بر این در صورتی که صادرکننده می‌داند که این مواد صادراتی ایالات متحده به طور خاص برای استفاده در تولید و یا برای الحاق به کالا، خدمات فن آوری و یا عرضه به طور مستقیم یا غیرمستقیم، منحصر یا عمدتاً در ایران یا توسط دولت ایران مورد بهره برداری قرار می‌گیرد، نباید به این کار مبادرت ورزد. یک مورد استثنا برای صادرات از

سوی ایالات متحده و یا توسط آمریکائیان وجود داد که صادرات کالاها و یا فن آوری سطح پایین به کشورهای ثالث برای الحاق یا برای ساخت محصولات نهایی در نظر گرفته شده است که در صورتی قابل اجراست که با مقررات، و برخی شرایط دیگر روبرو باشد.

کمک و اعانات به منظور تسکین درد و رنج انسان (مانند غذا، لباس، و دارو)، هدیه به ارزش ۱۰۰ دلار یا کمتر، صادرات مجاز کالاهای کشاورزی، دارو، و تجهیزات پزشکی، و تجارت در زمینه «اطلاعات و مواد اطلاعاتی» مجاز است. «اطلاعات و مواد اطلاعاتی» شامل نشریات، فیلم، پوستر، فایل‌های صوتی، عکس، میکروفیلم، میکروفیش، نوار، دیسک، سی‌دی، آثار هنری و منابع خبری هستند. هر چند برخی از

● معاملات کالا یا خدمات با منشا ایرانی- اشخاص آمریکایی، از جمله شعبات خارجی موسسات مالی آمریکائی و شرکت‌های تجاری، از درگیر شدن در هرگونه معاملات، از جمله خرید، فروش، حمل و نقل، مبادله، تامین مالی کالاها و خدمات با منشا ایرانی و یا تحت کنترل دولت ایران منع شده‌اند.

خدمات ارائه شده در ایالات متحده توسط ایرانیان ساکن در ایالات متحده به عنوان خدمات با منشا ایرانی محسوب نمی‌شوند.

این ممنوعیت معاملات شامل افراد آمریکائی ساکن خارج از ایالات متحده با توجه به کالاها یا خدمات با منشا ایرانی و یا متعلق و تحت کنترل دولت ایران است. اشخاص آمریکایی نمی‌باید چنین کالاها یا خدماتی را وارد کنند و یا از مکان‌های خارجی دیگر صادر نمایند. با این حال



یک فرد آمریکائی ممکن است در معاملات خرید و نگه‌داری کالاها که قبل از هفتم ماه می سال ۱۹۹۵ در کشورهای ثالث، انجام شده باشد شامل این قانون نباشد.

● معاملات مالی با ایران: سرمایه گذاری های جدید توسط آمریکائیان، شامل وجوه و یا داراییهای دیگر، وام و یا هر نوع دیگری از معاملات اعتباری در ایران و یا در املاک متعلق و یا تحت کنترل دولت ایران می‌باشند ممنوع است. (برای اطلاع بیشتر از لیست کامل از بانک‌ها و موسسات متعلق و یا تحت کنترل دولت ایران به سایت OFAC مراجعه کنید.) در حالی که آمریکائیان ممکن است همچنان بهره‌و ام‌های موجود و هزینه‌های موجود را درخواست و دریافت نمایند، و یا زمان سررسید را تغییر دهند باید

محدودیت های وزارت بازرگانی برای این مواد اطلاعاتی در نظر گرفته شده است. مواد اطلاعاتی و آثار هنری تحت سرفصلهای ۹۷۰۲، ۹۷۰۳ یا ۹۷۰۳ از برنامه تعرفه هماهنگ ایالات متحده طبقه بندی شده است. با استثنائات خاص، افراد خارجی که آمریکائی نیستند از صادرات مجدد کالاها، فن آوری و یا خدمات آمریکا به ایران یا دولت ایران منع شده‌اند. اشخاص خارجی درگیر در این عمل ممکن است در «لیست صادرات ممنوعه» وزارت بازرگانی ایالات متحده قرار گیرند.

● اشخاص آمریکایی نمی‌تواند با یک فرد خارجی که از معامله ممنوع شده است در قبول، تأمین منابع مالی، تسهیل یا تضمین معاملات شراکت نمایند.

مجوز خاص دریافت نمایند.

پرداختها برای فروش مجاز محصولات کشاورزی، دارو و تجهیزات پزشکی باید مجوز مناسب از OFAC داشته و نباید بر اساس اعتبار شخص و یا اشخاص ساکن ایران و یا دولت ایران بوده و یا موسسات مالی امریکائی و یا دلال ثبت شده و مجاز امریکائی باشد. پرداخت و تامین مالی چنین معاملاتی باید همراه با پول نقد در پیش انجام شده، خرید و فروش بر روی حساب باز (دریافتی حساب توسط فرد در گسترش اعتبار منتقل نمی شود)، یا توسط موسسات مالی کشور سوم، نه امریکائیان و نه افراد دولتی در ایران باید با دریافت مجوز از OFAC صورت بگیرد. نهادهای مالی امریکائی به طور خاص و با داشتن مجوز ممکن است اعتبار نامه صادر شده توسط بانک های کشور سوم مبنی بر فروش مجاز محصولات کشاورزی، دارو و تجهیزات پزشکی را تأیید نمایند.

در ۱۰ نوامبر ۲۰۰۸، مجوز معاملات U-Turn مربوط به ایران لغو شد. از این تاریخ، نهادهای مالی ایالات متحده دیگر مجاز به انجام چنین نقل و انتقالاتی نیستند، بنابراین نقل و انتقالات مبادلات دلاری از طریق سیستم مالی آمریکا به نفع مستقیم و یا غیرمستقیم بانک های ایرانی و یا اشخاص دیگر در ایران و یا دولت ایران مسدود گردید. اگرچه نهادهای مالی ایالات متحده اجازه دارند که نقل و انتقالات مالی را از طریق واسطه بانک های کشور ثالث برای نفع مستقیم و یا غیرمستقیم دولت و اشخاص در ایران، ناشی از چندین نوع از معاملات می باشد، از جمله:

الف) پرداخت غیر تجاری خانوادگی

ب) صادرات اطلاعات و مواد اطلاعاتی به ایران و

یا واردات آن از ایران

ج) پرداخت های مربوط به سفر؛

د) پرداخت برای حمل و نقل اعانات انسان دوستانه

ه) معامله از طریق مجوز خاص و یا جواز کلی توسط OFAC

چندین بانک ایرانی به طور جداگانه تحت عنوان منع گسترش سلاح های هسته ای سلاح های کشتار جمعی (NPWMD) و یا تروریستی جهانی (SDGT) مشخص شده اند که مشارکت آنان در تامین مالی سلاح های کشتار جمعی و یا گسترش سلاح های هسته ای، موشک های بالستیک و یا حمایت از تروریسم مسلم شده است. دارایی های این بانکها و منافع حاصل از دارایی های آنان که در ایالات متحده و یا در اختیار یا کنترل امریکاییان است، در هر کجا قرار گرفته باشد، مسدود شده است. امریکائیان از درگیر شدن در هر گونه معامله و یا خرید و فروش در اموال و یا منافع اموال این بانکها

منع شده اند. لطفا برای کسب اطلاعات بیشتر به بروشورهای منع گسترش سلاح های هسته ای و تروریسم مراجعه نمایید.

● «قراردادهای قبیل از صفر»: اعتبارنامه ها و سایر ترتیبات تامین مالی با توجه به قراردادهای تجاری معتبر از ۶ ماه می، ۱۹۹۵، ممکن است طبق شرایط خود تا قبل از ۶ ژوئن ۱۹۹۵ به پایان رسیده باشند (فوریه ۲، سال ۱۹۹۶ برای «محصولات کشاورزی»)، و یا به طور خاص توسط OFAC مجوز گرفته اند انجام می گیرند. نامه های اعتباری که به عنوان ضمانت های عملکرد برای خدمات پس از ۶ ژوئن، ۱۹۹۵ ارائه شداند را نمی توان بدون مجوز OFAC تجدید کرد.

● خدمات بانکی دیگر: نهادهای مالی ایالات متحده، از جمله شعبات خارجی، از نگهداری حساب های دولت ایران، از جمله بانک های تحت کنترل دولت ایران و یا اشخاص در ایران منع شده اند. (برای فهرست این بانک ها و اشخاص به سایت OFAC مراجعه کنید). با این حال، آنها مجاز به پرداخت بهره، کسر هزینه خدمات نگهداری، نقل و انتقالات مربوط به معاملات هستند. از جمله صادرات اطلاعات و مواد اطلاعاتی، پرداخت های مربوط به سفر، و یا پرداخت برای حمل و نقل، اعانات مالی برای کمک های بشردوستانه هستند. در غیر این صورت نباید به طور مستقیم پولی پرداخت شود.

موسسات مالی ایالات متحده و یا دلالان مجاز در اوراق بهادار که سفارشات پرداختی دریافت می کنند که به نحوی ایران نیز در آن دخیل است باید قبل از انجام چنین پرداخت هایی مشخص کنند که در قوانین منع معاملات با ایران دخالت ندارند.

● سفر: تمام معاملات مربوط به سفر به ایران و از ایران، از جمله چمدان همراه برای استفاده شخصی، پرداخت هزینه های زندگی و خرید کالا یا خدمات برای استفاده شخصی مجاز است.

● سازمان های بین المللی: بر اساس مجوز صادر شده توسط OFAC، از ۲۲ آگوست ۲۰۰۶، امریکائینی که کارکنان و یا پیمانکاران سازمانهای بین المللی - سازمان ملل متحد، بانک جهانی، صندوق بین المللی پول، آژانس بین المللی انرژی اتمی، سازمان بین المللی کار و یا سازمان بهداشت جهانی هستند، مجاز به معامله با ایران برای انجام کسب و کار به طور رسمی مجاز می باشند. معاملات مجاز ممکن است شامل اجاره کردن محل اداری یا خرید کالاهای ایرانی برای انجام کسب و کار رسمی باشد، ولی نقل و انتقال وجه به ایران و یا از ایران نباید بطور بدهی و یا اعتباری در دفاتر موسسه مالی ایالات

متحده ذکر شود. صادرات و یا صادرات مجدد کالا یا تکنولوژی با مبدا یا منشأ امریکایی و یا غیر امریکائی ذکر شده در فهرست کنترل تجارت در مقررات دولتی صادرات مجاز نمی باشد.

● هزینه عبور با هواپیما از فراز ایران: پرداخت به ایران برای خدمات ارائه شده توسط دولت ایران در ارتباط با عبور از ایران و یا فرود اضطراری در ایران برای هواپیمای متعلق به ایالات متحده و یا ثبت شده در ایالات متحده مجاز است.

● ارتباطات شخصی، اطلاعات و مواد اطلاعاتی: دریافت و یا انتقال ارتباطات پستی، تلگرافی، تلفنی و یا دیگر ارتباطات شخصی تا زمانی که در ارتباط با انتقال چیزی با ارزش بین ایالات متحده و ایران نباشد مجاز است. واردات اطلاعات و داده های اطلاعاتی به ایالات متحده از ایران و صدور اطلاعات از ایالات متحده به ایران، اعم از تجاری یا غیر، بدون در نظر گرفتن رسانه ارتباط جمعی، و هر معامله ای در این رابطه مجاز است.

● معاملات وابسته به ایالات متحده: هیچ شخص امریکائی نمی تواند به تایید و یا تسهیل ورود یا عملکرد معاملات یا قراردادهای طرف معامله با ایران توسط یک شرکت تابعه خارجی از یک شرکت امریکائی به طور مستقیم مبادرت ورزد. به همین ترتیب، هیچ فرد امریکائی نمی تواند به تسهیل چنین مبادلاتی از سوی افراد اقدام نماید.

● صنعت نفت ایران: امریکائیان نمی توانند در صنعت تجارت نفت ایران و یا فرآورده های نفتی تصفیه شده در ایران، و همچنین معاملات از جمله تامین مالی این صنعت اقدام نماید. به همین ترتیب، امریکائیان نمی توانند خدمات مالی و کالاهایی که به نفع صنعت نفت ایران است را عرضه نمایند.

مقرراتی که در این مقاله آورده شده است ترجمه بخشی از قوانین تحریم علیه ایران که توسط OFAC کنترل می شود، می باشد و برای اطلاع عموم مردم است و حاوی مقررات و احکام اجرایی نمی باشد. لازم به توجه است که متن انگلیسی این نوشتار در قسمت انگلیسی «پیام آشنا» نیز چاپ شده است. متن اصلی این مقاله در سایت OFAC موجود است. برای مطالعه متن انگلیسی این مقاله و یا کسب اطلاعات قانونی بیشتر و کامل تر در مورد تحریم ها علیه ایران می توانید به وب سایت OFAC و یا دفاتر حقوقی دکتر سالومه امیرقهراری، جهت کسب جوازهای لازم برای آوردن پول به طور قانونی (چه از نظر OFAC و چه از نظر مالیاتی) مراجعه نمایید.